

Узнайте ФАКТЫ о новом издании *Рекомендаций*.

Получите лучшее лечение

Новое издание *Рекомендаций* подготовлено для того, чтобы обеспечить вам **лучшее лечение в случае получения травмы**. Чтобы вы могли выздороветь. Чтобы вы могли вернуться к работе. Чтобы вы могли продолжать радоваться жизни!

Разработаны врачами

Новое издание *Рекомендаций* было разработано на основе информации, полученной от **опытных врачей со всей страны, которые занимаются помощью таким пациентам, как вы: людям, которые получили производственную травму**.

На основе доказательств

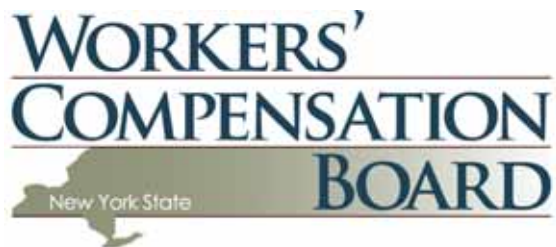
Новые *Рекомендации* основываются на доказательствах — то есть они подтверждаются самыми надежными имеющимися данными.

Без бюрократических формальностей

Новые *Рекомендации* были составлены так, чтобы сократить бюрократические формальности. Большинство способов лечения, рекомендованных в новом издании *Рекомендаций*, предварительно одобрены. Это значит, **что вы будете тратить меньше времени на ожидание лечения** — а значит, вы быстрее почувствуете себя лучше!

Узнайте больше на веб-сайте:

Посетите веб-сайт www.WCB.NY.Gov и выполните поиск, введя в поле поиска *Medical Treatment Guidelines*.



Если вам нужна помощь или у вас есть вопросы,
позвоните по телефону

(877) 632-4996 (звонок бесплатный) или

(518) 462-8880

напишите по электронной почте на адрес:

General_Information@WCB.NY.Gov

www.WCB.NY.Gov

ТОЛЬКО ФАКТЫ

Комиссия по компенсациям
работникам штата Нью-Йорк

Рекомендации по лечению



ТОЛЬКО ФАКТЫ

О новом издании *Рекомендаций* существует много **МИФОВ**. Защитите свои права — узнайте **ФАКТЫ!**

Новое издание *Рекомендаций* по лечению предоставляет эффективное лечение в случае получения наиболее распространенных производственных травм.

Кроме того, если ваш врач следует *Рекомендациям*, это гарантирует, что вы быстро получите требуемое лечение.

МИФ:

Я не смогу получить требуемое лечение в результате использования новых *Рекомендаций*.

ФАКТ:

Неверно! Новое издание *Рекомендаций* помогает вам получить **наилучшее лечение, существующее для данной травмы**. Эти рекомендации **разработаны врачами**, которые занимаются лечением таких пациентов, как вы, — людей, получивших производственную травму.

МИФ:

Новые *Рекомендации* не предусматривают исключений, которые могут мне понадобиться.

ФАКТ:

Новые *Рекомендации* **разработаны очень гибко**. Они исходят из того, что не все виды лечения подходят для всех пациентов.

Рекомендации дают возможность вашему врачу использовать для вашего лечения другой подход.

МИФ:

У меня обострение или мое состояние ухудшается, я не смогу получить медицинскую помощь.

ФАКТ:

Вы сможете получить требуемое вам лечение. Новые *Рекомендации* не будут препятствовать вам получить необходимую медицинскую помощь, если ваша травма вызовет ухудшение состояния или обострение.

МИФ:

Я не смогу получить физиотерапию, хиропрактику или иглотерапию.

ФАКТ:

Новые *Рекомендации* рекомендуют использование физиотерапии, хиропрактики или иглотерапии. Важно, чтобы ваш врач доказал, что это лечение помогает вам выздороветь. Если лечение не помогает, ваш врач и вы должны будете найти способ лечения, который поможет вам.

МИФ:

Я смогу получать болеутоляющие средства только в течение первых недель после получения травмы.

ФАКТ:

Новые *Рекомендации* не препятствуют вашему врачу прописывать соответствующее болеутоляющее.

В большинстве случаев травмированным работникам болеутоляющие средства требуются только в течение короткого периода. Если боль не проходит, сообщите об этом своему врачу. Ваш врач может по-прежнему прописывать вам болеутоляющее средство, но в этом случае он(а) должен/должна объяснить **медицинскую необходимость** продолжения приема этого лекарства.

Новые *Рекомендации* помогают найти правильный баланс трех задач — вылечить вас, облегчить вашу боль и не нанести вреда организму.

МИФ:

Комиссия по компенсациям работникам больше не выплачивает текущие медицинские пособия за такую травму, которую я получил(а).

ФАКТ:

Новые *Рекомендации* не изменяют ваши основные права, которые дает вам Закон о компенсациях работникам. Вы по-прежнему имеете право получения необходимой медицинской помощи в случае получения производственной травмы.

Расходы на медицинское обслуживание будут оплачены — при условии, что ваш врач будет следовать *Рекомендациям*.

МИФ:

Новые *Рекомендации* предназначены для того, чтобы ограничить лечение и сократить расходы.

ФАКТ:

Главной целью новых *Рекомендаций* является гарантирование того, что вы **как можно быстрее** получите медицинскую помощь **самого высокого уровня**, — чтобы вы быстрее выздоровели и могли вернуться к работе. Когда травмированные работники получают своевременное и качественное лечение, общие расходы снижаются.

МИФ:

На получение нужного лечения теперь потребуется намного больше времени.

ФАКТ:

После выпуска новых *Рекомендаций* для большинства способов лечения больше не требуется предварительное разрешение. Это значит, что когда ваш врач следует *Рекомендациям*, вы получаете лечение еще быстрее!